Estimad o/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_(nombre):

En primer lugar, muchas gracias por responder a nuestro anuncio. A continuación te facilitamos la información esencial sobre este proyecto y cómo puedes participar en él si te interesa. Por favor, lee este correo atentamente y si tienes alguna pregunta, no dudes en contactarnos.

Somos un equipo de investigación formado por estudiantes y profesores de la Universidad de Leeds y estamos realizando un proyecto sobre “historias de vida” como parte de esta asignatura de final de carrera. <http://humbox.ac.uk/3662/>

Nos gustaría entrevistar a personas que hayan venido a Inglaterra por motivos de trabajo o por falta de buenas perspectivas laborales en España, o también a personas que, aun habiendo venido aquí por otros motivos, se vean obligados a vivir en el Reino Unido por motivos económicos o laborales.

Estamos muy interesados en indagar sobre el fenómeno de la migración económica reciente desde España pero enfocándonos en las experiencias personales de sus protagonistas. Este es el enfoque de la disciplina llamada “Historia Oral”. La investigación forma parte de un proyecto que se llama ‘OpenLIVES’, que ha sido financiado por JISC (una agencia británica de innovación educativa) y que se realiza en colaboración con otras universidades.

<http://www.jisc.ac.uk/whatwedo/programmes/digitisation/content2011_2013/openlives.aspx>

Nuestro plan es grabar en audio las entrevistas y transcribirlas con la intención de publicar tanto la grabación como la transcripción. Sin embargo tu participación se mantendrá en el más absoluto anonimato. Para ello, además de suprimir referencias a tu nombre y hechos que pudieran identificarte, el audio de la entrevista sería regrabado usando la voz de un actor. Por supuesto, si tú quieres que tu nombre y/o tus apellidos reales aparezcan, podemos incluirnos. Del mismo modo, si además quieres que sea tu voz real y no la voz de un actor la que aparezca en la entrevista publicada (con o sin tu nombre verdadero), también podemos publicar el audio de la entrevista original. Todo esto puedes decidirlo al acabar la entrevista. Si decides que no se publique nada, se respetará absolutamente tu decisión.

Un aspecto crucial de este proyecto es la difusión de historias de vida y materiales educativos relacionados con las historias de vida. Por ello, cualquier publicación que hiciéramos de tu entrevista, entera o de sus fragmentos, sería en bancos de recursos educativos como HumBox (http://humbox.ac.uk/) y JORUM (http://www.jorum.ac.uk/). Dado que tenemos la intención de utilizar también pequeños extractos de tu entrevista, y la de otros entrevistados, para audio documentales de 5 minutos sobre migración, cualquier fragmento que extrajéramos sería usado de forma ética y respetuosa con el contexto y espíritu de la entrevista. Los documentales se publicarían siguiendo las mismas pautas que las entrevistas y tendrías la oportunidad de escucharlos antes de ser publicados si así lo deseas.

La licencia que se utilizaría para publicar (CREATIVE COMMONS BY-NC-SA) permitiría a otras personas usar y re-publicar, sin fines lucrativos, tu entrevista, en todo o en parte. Por ejemplo, un profesor podría usar partes de tu entrevista para mostrarla a sus estudiantes o para hacer un audio documental con extractos de la misma.

A pesar de todas estas consideraciones éticas y legales, las entrevistas serán relajadas, informales y amigables y las llevarán a cabo dos estudiantes miembros de nuestro equipo. Tendrán lugar entre el 15 de enero y el 6 de febrero en la Universidad de Leeds y en principio no durarán más de 90 minutos. Antes de la entrevista tendremos la oportunidad de invitarte a un café y charlar un rato con nosotros y con Antonio Martínez-Arboleda, el director de este proyecto.

Es importante que entiendas las razones educativas y sociales que mueven este proyecto y que te sientas cómodo hablando de tus vivencias con nosotros. Para tu información, ya hay más de treinta entrevistas de este tipo con personas que abandonaron España entre 1936 y 1965 grabadas y publicadas en HumBox como parte de este proyecto.

Si tienes alguna duda o pregunta ponte en contacto con nosotros y te la aclararemos con mucho gusto. En cuanto decidas si te apetece venir a hacer la entrevista, por favor comunícanoslo y nos pondremos de acuerdo en una fecha y hora que te venga bien.

Un cordial saludo,

Proyecto Leeds OpenLIVES

University of Leeds-JISC

openlives@leeds.ac.uk